



Sertifikat Pelatihan

Certificate of Training

NO. 323211

MENYATAKAN, BAHWA
This to certify that

Gabrieli Yemima

TELAH MENGIKUTI PELATIHAN
has completed the training of

**Pengetahuan metode dan teknik penerjemahan
untuk penerjemahan teks umum**

*Understanding of translation methods and techniques for general
text translation*

YANG DILAKSANAKAN PADA
Was held on

22 September - 27 September 2025

Jakarta, 27 September 2025

Rektor
Universitas Gunadarma



Sertifikat ini telah ditanda tangani secara elektronik sesuai dengan standard yang berlaku dan diakui secara sah oleh hukum.

Prof. Dr. E. S. Margianti, SE, MM



Pelatihan

Pengetahuan metode dan teknik penerjemahan untuk penerjemahan teks umum

Course Title

Understanding of translation methods and techniques for general text translation

Materi	Subjects
Mengidentifikasi unsur khas budaya bahasa asal	Identifying distinctive cultural elements of the source language
Memilih metode yang tepat sesuai dengan teks atau bagian teks yang sedang diterjemahkan	Selecting the appropriate method based on the text or part of the text being translated
Memilih teknik penerjemahan untuk kata, frasa, klausa, dan kalimat dalam teks asal	Selecting translation techniques for words, phrases, clauses, and sentences in the source text

Jakarta, 27 September 2025

Rektor

Universitas Gunadarma



Sertifikat ini telah ditanda tangani secara elektronik sesuai dengan standard yang berlaku dan diakui secara sah oleh hukum.

Prof. Dr. E. S. Margianti, SE, MM